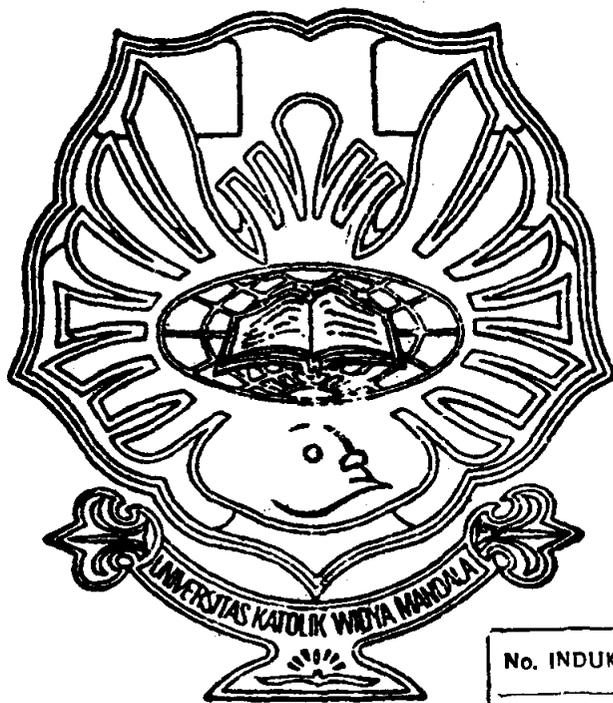


**AN ANALYSIS OF GRAMMATICAL AND LEXICAL ERRORS IN
1001 ENGLISH CONVERSATION - PERCAKAPAN BAHASA INGGRIS**
WRITTEN BY SYAFI' I MANSUR

**A Thesis
Presented In Partial Fulfillment of
the Requirements for the Sarjana Degree in English**



By
BERTA
NRP : 1213090003

No. INDUK	2145/05
TGL. TERIMA	31.3.97
BERTI HADI-H	
No. BUKU	FK-ig Ber a-1
KCP. KE	1(SATU)

**UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA SURABAYA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS
1997**

APPROVAL SHEET

(1)

This thesis entitled AN ANALYSIS OF GRAMMATICAL AND LEXICAL ERRORS IN 1001 ENGLISH CONVERSATION - PERCAKAPAN BAHASA INGGRIS WRITTEN BY SYAFI'I MASHUR

and prepared and submitted by Berta
has been approved and accepted as partial fulfilment of the requirements for the Sarjana Pendidikan degree in English Language Teaching by the following advisors.

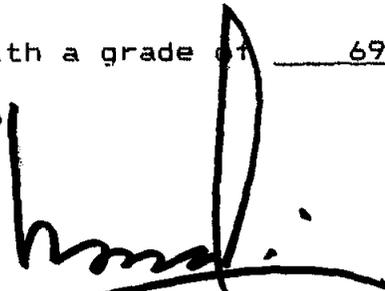


Dr. Wuri Soedjatmiko
Advisor

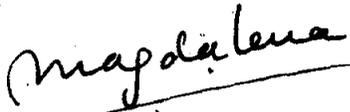
APPROVAL SHEET

(2)

This thesis has been examined by the committee on Oral Examination with a grade of 69.6 (B) on December 13th, 1996



Dr. M.P. Soetrisno, M.A.
Chair



Dra. Magdalena I. Kartio, M.A.
Secretary / Member



Dr. Wuri Soedjatmiko
Member

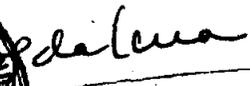


Drs. Hendra Tedjasuksmana, M.Hum.
Member

Approved by



Antonius Gurito
of the
Teacher Training
College



Dra. Magdalena I. Kartio, M.A.
Department

ACKNOWLEDGEMENTS

The writer thank Gods the Almighty, Who has guided her during the process of writing this thesis. Without His blessings and help she could not have finished this thesis in time.

The writer also thanks Dr. Wuri Soedjatmiko, her thesis-writing advisor, who has given her guidance, suggestions, and corrections to the improvement of this thesis from the beginning until its finished form.

Her thanks also go to the Dean and the other teachers of English Department of the Widya Mandala Catholic University who have given the writer the necessary knowledge during her study.

She is grateful to her parents for their support and help during this thesis writing, and to others who have given her help in the completion of this thesis.

The writer,

Berta

TABLE OF CONTENTS

	Page
ACKNOWLEDGEMENTS	i
TABLE OF CONTENTS	ii
ABSTRACT	iv
CHAPTER I: INTRODUCTION	1
1.1 Background of the Problem	1
1.2 Statement of the Problem.....	3
1.3 Objective of the Study	3
1.4 Significance of the Study	4
1.5 Scope and Limitation of the Study..	4
1.6 Definition of Key Terms	5
1.7 Theoretical Framework	6
1.8 Research Methodology	6
1.9 Organization of the Study	7
CHAPTER II: REVIEW OF THE RELATED LITERATURE	8
2.1 Errors	8
2.2 Errors Analysis	10
2.3 The Grammatical and Lexical Errors.	13
CHAPTER III: RESEARCH METHODOLOGY	16
3.1 Research Design	16

3.2 Source of Data	18
3.3 Data Collection	18
3.4 Data Analysis	18
CHAPTER IV: ANALYSIS AND RESEARCH FINDINGS	21
4.1 Data Analysis	21
4.2 Research Findings	48
CHAPTER V: CONCLUSION AND SUGGESTION	55
5.1 Conclusion	55
5.2 Suggestion	56
BIBLIOGRAPHY	57

ABSTRAK SKRIPSI

Nama : BERTA
Nirm : 1213090003
Bidang Study : Bahasa Inggris
Jurusan : S-1
Judul Skripsi: An Analysis of Grammatical and Lexical Errors in 1001 English Conversation - Percakapan Bahasa Inggris Written by Syafi'i Mashur

Ringkasan Isi :

The writer takes the title "An Analysis of Grammatical and Lexical Errors in 1001 English Conversation - Percakapan Bahasa Inggris Written by Syafi'i Mashur". The problems the writer is going to find out are: what grammatical and lexical errors are in the book and identifying the frequency of occurrence of each type of errors.

The writer applies the error analysis, the kinds of errors in grammar and lexicon, which are classified into the types of errors of omission, addition, misformation and misordering according to surface strategy taxonomy.

The approach is qualitative and the method used is the error analysis. The analysis of the data is done by identifying the grammatical and lexical errors found in the book; forming the reconstructed corrections in the target language; classifying the errors of omission, addition, misformation and misordering; and counting and tabulating of occurrence of errors.

The research findings are the total grammatical errors are $(131/215 \times 100\%)$ 60.93% and the total lexical errors are $(84/215 \times 100\%)$ 39.07%. The first type of errors that appear most frequently in this analysis is errors of misformation (grammatical errors of 48.09%; lexical errors of 65.48%). The grammatical errors of misformation are evidence of the wrong production of verb groups and in the use of questions. The lexical errors of misformation are evidence of the wrong use of punctuation and spelling of lexical items and in the choice of words, as they are found throughout the book. The second type of errors in

the grammatical errors of omission of 39.70% which are found mostly in the errors concerning the production and distribution of verb groups. The least errors are of the types of errors of addition and misordering. There are no lexical errors of the type of misordering. This is a proof that the author has added or misordered the grammatical and lexical items very seldom.

Surabaya, 4 February 1997

(Berta)